Rubric - Español Latin America (Latin American Spanish)

Original

1. 1.Espiritualidad.
    1. ¿Hubo espíritu de reverencia, oración y sensibilidad a la voz del Espíritu Santo?
2. 2.Gramática.
    1. a.Puntuación
    2. b.Sintaxis
    3. c.Tiempo
    4. d.Genero
    5. e.¿Está esta traducción gramaticalmente correcta?
3. 3.Teología
    1. a.¿Está de acuerdo con el credo de Wycliff?
    2. b.¿Evita la traducción, la interpretación teológica?
    3. c.¿Es fiel al texto original, sin inclinación denominacional?
4. 4.Exactitud, Precisión
    1. a.¿Están las palabras claves presentes?
    i.Nombres, lugares, fechas, etc.
    2. b.¿Están las palabras claves traducidas correctamente?
    3. c.¿Fue algo añadido o sustraído del texto original?
5. 5.Autoridad
6. 6.Orientado a la Comunidad
7. 7.Historia
8. 8.Claridad
9. 9.Estructura
10. 10.Culturalmente Relevante
11. 4.Exactitud, Precisión